

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora)  
zo 14. novembra 2006 – Chatziioannidou/Komisia

(Vec F-100/05) <sup>(1)</sup>

*(Úradníci — Dôchodky — Nárok na dôchodok, ktorý vznikol pred nástupom do služby v Spoločenstve — Prevod do systému Spoločenstva — Výpočet odpracovaných rokov — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Neuplatnenie ustanovení o menovom prepočte prevádzanej čiastky z dôvodu zavedenia eura)*

(2006/C 326/167)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

Žalobkyňa: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgicko)  
(v zastúpení: S. A. Pappas, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Martin a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

## Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie týkajúceho sa prevodu do dôchodkového systému Spoločenstva práv na dôchodok nadobudnutých v Grécku

## Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia Komisie Európskych spoločenstiev z 30. novembra 2004 a z 20. februára 2005 o výpočte odpracovaných rokov započítateľných do dôchodku žalobkyne v náväznosti na prevod účtovne rovnocennej hodnoty týchto práv na dôchodok, ktoré jej boli priznané v Grécku, do systému Spoločenstva sa zrušujú.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 10, 14.1.2006, s. 25 (vec najskôr zapísaná pod číslom T-387/05 na Súde prvého stupňa Európskych spoločenstiev, neskôr postúpená Súdu pre verejnú službu Európskej únie uznesením z 15.12.2005).

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora)  
zo 14. novembra 2006 – Villa a i./Parlament

(Vec F-4/06) <sup>(1)</sup>

*(Dôchodok — Prevod nárokov na dôchodok — Prepočet už započítaných nárokov)*

(2006/C 326/168)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

Žalobcovia: Renata Villa a iní (Senningerberg, Luxembursko)  
(v zastúpení: G. Bouneou, F. Frabetti, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: J. F. De Wachter a M. Mustapha-Pacha, splnomocnení zástupcovia)

## Predmet veci

Zrušenie rozhodnutí z 8. februára 2005, ktorými menovací orgán Európskeho parlamentu zamietá žalobcom uhradiť prevyšujúce nároky vyplývajúce z rozdielu medzi nárokmi, ktoré žalobcovia nadobudli za roky poistenia v talianskom systéme, a za počet odpracovaných rokov prevedených do systému Spoločenstva na základe nového prepočtu prevodu ich nárokov na dôchodok

## Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 74, 25.3.2006, s. 34.